



## JOURNALS

No. 57

Monday, April 25, 2022

11:00 a.m.

## JOURNAUX

N<sup>o</sup> 57

Le lundi 25 avril 2022

11 heures

The clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mr. d'Entremont (West Nova), Deputy Speaker and Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to subsection 43(1) of the Parliament of Canada Act.

### PRAYER

### PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 11:02 a.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

Mr. McDonald (Avalon), seconded by Ms. Yip (Scarborough—Agincourt), moved, — That:

(a) the House recognize that (i) COVID-19 has tragically exposed long-standing issues affecting long-term care facilities across the country and the frontline workers who care for residents, (ii) we need to make sure the conditions of work reflect the care standards our seniors deserve, (iii) while the management of long-term care facilities is under provincial and territorial jurisdiction, we share the goal of ensuring safer, better care for seniors; and

(b) in the opinion of the House, the government should work with the provinces and territories to (i) improve the quality and availability of long-term care homes and beds, (ii) implement strict infection prevention and control measures, including through more provincial and territorial facility inspections for long-term care homes, (iii) develop a safe long-term care act collaboratively to ensure that seniors are guaranteed the care they deserve, no matter where they live. (*Private Members' Business M-47*)

Debate arose thereon.

Le greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M. d'Entremont (Nova-Ouest), vice-président de la Chambre et président des comités pléniers, assume la présidence, conformément au paragraphe 43(1) de la Loi sur le Parlement du Canada.

### PRIÈRE

### AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 11 h 2, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

M. McDonald (Avalon), appuyé par M<sup>me</sup> Yip (Scarborough—Agincourt), propose, — Que :

a) la Chambre reconnaisse que (i) la pandémie de COVID-19 a tragiquement exposé les problèmes de longue date touchant les établissements de soins de longue durée dans tout le pays et les travailleurs de première ligne qui s'occupent des résidents, (ii) nous devons nous assurer que les conditions de travail respectent les normes de soins que nos aînés méritent, (iii) même si la gestion des établissements de soins de longue durée relève de la compétence des provinces et des territoires, nous partageons l'objectif de garantir des soins plus sûrs et de meilleure qualité aux aînés;

b) de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait travailler avec les provinces et territoires afin (i) d'améliorer la qualité des établissements de soins de longue durée et l'accès à des places, (ii) de mettre en œuvre des mesures rigoureuses de prévention et de contrôle des infections, y compris en multipliant les inspections provinciales et territoriales dans les établissements de soins de longue durée, (iii) d'élaborer de façon collaborative une loi sur les soins de longue durée sécuritaires afin de garantir aux aînés les soins qu'ils méritent, peu importe où ils vivent. (*Affaires émanant des députés M-47*)

Il s'élève un débat.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

## WAYS AND MEANS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Minister of Finance), seconded by Mr. Boissonnault (Minister of Tourism and Associate Minister of Finance), — That this House approve in general the budgetary policy of the government; (*Ways and Means No. 3*)

And of the amendment of Mr. Fast (Abbotsford), seconded by Mr. Chambers (Simcoe North), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“the House not approve the budgetary policy of the government since it fails to:

- (a) rein in spending in order to control inflation;
- (b) provide Canadians with tax relief; and
- (c) take immediate action to increase housing supply.”;

And of the subamendment of Mr. Ste-Marie (Joliette), seconded by Ms. Normandin (Saint-Jean), — That the amendment be amended by adding the following:

- “(d) increase health transfers as unanimously requested by Quebec, the provinces and territories;
- (e) increase the old age pension for those aged 65 to 74;
- (f) take concrete action against climate change;
- (g) offer solutions to the rising cost of living for individuals and their businesses; and
- (h) consult and respect the jurisdictions of Quebec, the provinces and territories.”.

The debate continued.

## STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

## ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

## MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That the House:

- (a) recognize that Guy Lafleur, Officer of the Order of Canada, Knight of the National Order of Quebec, member of the Canadian Sports Hall of Fame and member of the Hockey Hall of Fame was a legendary player for the Montreal Canadiens and the National Hockey League;
- (b) recognize that the Quebec Nation and Canadians from across the country are deeply touched by the loss of this gentleman who will have marked his time and touched several generations, through his abilities and as an ambassador of the Montreal Canadiens, of our national sport and of his hometown of Thurso or by his accessible and welcoming personality;

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

## VOIES ET MOYENS

La Chambre reprend l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Freeland (ministre des Finances), appuyée par M. Boissonnault (ministre du Tourisme et ministre associé des Finances), — Que la Chambre approuve la politique budgétaire générale du gouvernement; (*Voies et moyens n<sup>o</sup> 3*)

Et de l'amendement de M. Fast (Abbotsford), appuyé par M. Chambers (Simcoe-Nord), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre n'approuve pas la politique budgétaire du gouvernement puisqu'elle omet :

- a) de freiner les dépenses pour contrôler l'inflation;
- b) d'offrir des allègements fiscaux aux Canadiens;
- c) de prendre des mesures immédiates pour augmenter l'offre de logements. »;

Et du sous-amendement de M. Ste-Marie (Joliette), appuyé par M<sup>me</sup> Normandin (Saint-Jean), — Que l'amendement soit modifié par adjonction de ce qui suit :

- « d) d'augmenter les transferts en santé comme le demandent unanimement le Québec, les provinces et les territoires;
- e) de hausser la pension de vieillesse pour les 65 à 74 ans;
- f) d'agir concrètement contre les changements climatiques;
- g) d'offrir des solutions à la hausse du coût de la vie pour les personnes et pour leurs entreprises;
- h) de consulter et respecter les champs de compétences du Québec, des provinces et des territoires. ».

Le débat se poursuit.

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

## QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que la Chambre :

- a) reconnaisse que Guy Lafleur, Officier de l'Ordre du Canada, Chevalier de l'Ordre national du Québec, membre du Panthéon des sports canadiens et membre du Temple de la renommée du hockey était un joueur légendaire des Canadiens de Montréal et de la Ligue nationale de hockey;
- b) reconnaisse que la nation québécoise et les gens du reste du Canada sont profondément touchés par la perte de ce gentleman qui aura marqué son époque et touché plusieurs générations, tant par ses prouesses sportives qu'en tant qu'ambassadeur des Canadiens de Montréal, de notre sport national et de sa ville natale de Thurso ou par sa personnalité accessible et accueillante;

(c) celebrate his brilliant career, including 17 seasons with the Montreal Canadiens, the New York Rangers and the Quebec Nordiques, five Stanley Cups, 560 goals, including six consecutive seasons of more than 50 goals and several National Hockey League trophies; and

(d) offer its condolences to his family and loved ones, as well as to the entire family of the Montreal Canadiens.

## DAILY ROUTINE OF BUSINESS

### Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- Nos. 441-00201 and 441-00203 concerning health;
- Nos. 441-00202 and 441-00210 concerning civil and human rights;
- Nos. 441-00204 and 441-00211 concerning taxation;
- No. 441-00205 concerning transportation;
- No. 441-00206 concerning social affairs and equality;
- No. 441-00207 concerning infrastructure;
- Nos. 441-00208 and 441-00212 concerning business and trade;
- Nos. 441-00209, 441-00213, 441-00215, 441-00216, 441-00217 and 441-00219 concerning foreign affairs;
- No. 441-00214 concerning public safety;
- No. 441-00218 concerning justice.

### Presenting Reports from Committees

Mr. Carr (Winnipeg South Centre), from the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented the third report of the committee, "A Path Forward: Reducing Gun and Gang Violence in Canada". — Sessional Paper No. 8510-441-57.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 3 to 9, 11, 13 to 16 and 18*) was tabled.

Mr. Garneau (Notre-Dame-de-Grâce—Westmount), from the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented the second report of the committee, "Barriers to Economic Development in Indigenous Communities". — Sessional Paper No. 8510-441-58.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 3 to 7, 12 and 13*) was tabled.

c) célèbre sa brillante carrière marquée par 17 saisons avec les Canadiens de Montréal, les Rangers de New York et les Nordiques de Québec, cinq coupes Stanley, 560 buts, dont six saisons consécutives de plus de 50 buts et plusieurs trophées de la Ligue nationale de hockey;

d) offre ses condoléances à sa famille et à ses proches, de même qu'à toute la famille des Canadiens de Montréal.

## AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

### Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n<sup>os</sup> 441-00201 et 441-00203 au sujet de la santé;
- n<sup>os</sup> 441-00202 et 441-00210 au sujet des droits de la personne;
- n<sup>os</sup> 441-00204 et 441-00211 au sujet de la fiscalité;
- n<sup>o</sup> 441-00205 au sujet du transport;
- n<sup>o</sup> 441-00206 au sujet des affaires sociales et d'égalité;
- n<sup>o</sup> 441-00207 au sujet de l'infrastructure;
- n<sup>os</sup> 441-00208 et 441-00212 au sujet des affaires et du commerce;
- n<sup>os</sup> 441-00209, 441-00213, 441-00215, 441-00216, 441-00217 et 441-00219 au sujet des affaires étrangères;
- n<sup>o</sup> 441-00214 au sujet de la sécurité publique;
- n<sup>o</sup> 441-00218 au sujet de la justice.

### Présentation de rapports de comités

M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud), du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présente le troisième rapport du Comité, « La voie à suivre pour réduire la violence liée aux armes à feu et aux gangs au Canada ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-441-57.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 3 à 9, 11, 13 à 16 et 18*) est déposé.

M. Garneau (Notre-Dame-de-Grâce—Westmount), du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présente le deuxième rapport du Comité, « Obstacles au développement économique dans les communautés autochtones ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-441-58.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 3 à 7, 12 et 13*) est déposé.

### Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Doherty (Cariboo—Prince George), seconded by Mr. Barlow (Foothills), Bill C-269, An Act to amend the Telecommunications Act (suicide prevention), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

### Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), one concerning health (No. 441-00395);
- by Ms. Blaney (North Island—Powell River), one concerning fisheries (No. 441-00396) and one concerning veterans' affairs (No. 441-00397);
- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning the environment (No. 441-00398);
- by Mr. Johns (Courtenay—Alberni), one concerning taxation (No. 441-00399);
- by Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), one concerning justice (No. 441-00400);
- by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), one concerning justice (No. 441-00401);
- by Mr. Viersen (Peace River—Westlock), one concerning civil and human rights (No. 441-00402).

### Questions on the Order Paper

Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the answers to questions Q-357, Q-361 to Q-365, Q-367, Q-370, Q-371, Q-374, Q-375, Q-378, Q-381, Q-382, Q-385 and Q-393 on the Order Paper.

---

Pursuant to Standing Order 39(7), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Q-358 – Ms. Chabot (Thérèse-De Blainville) – With regard to the latest reclassification of the Living Cost Differential for Cap-aux-Meules for federal public servants, which is part of the Isolated Posts and Government Housing Directive: what are the details of the latest review process conducted by Statistics Canada, including the (i) raw statistical data used in the calculation, (ii) results used in the calculation, (iii) emails exchanged by the Statistics Canada officials responsible for these calculations, (iv) data analysis papers with the results? – Sessional Paper No. 8555-441-358.

---

Q-359 – Ms. Chabot (Thérèse-De Blainville) – With regard to the consultations that Employment and Social Development Canada held on the Disability Inclusion Action Plan from June 4, 2021, to September 30, 2021: (a) what are the details of the

### Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Doherty (Cariboo—Prince George), appuyé par M. Barlow (Foothills), le projet de loi C-269, Loi modifiant la Loi sur les télécommunications (prévention du suicide), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

### Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Kmiec (Calgary Shepard), une au sujet de la santé (n° 441-00395);
- par M<sup>me</sup> Blaney (North Island—Powell River), une au sujet des pêches (n° 441-00396) et une au sujet des anciens combattants (n° 441-00397);
- par M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de l'environnement (n° 441-00398);
- par M. Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet de la fiscalité (n° 441-00399);
- par M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands), une au sujet de la justice (n° 441-00400);
- par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), une au sujet de la justice (n° 441-00401);
- par M. Viersen (Peace River—Westlock), une au sujet des droits de la personne (n° 441-00402).

### Questions inscrites au Feuilleton

M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions Q-357, Q-361 à Q-365, Q-367, Q-370, Q-371, Q-374, Q-375, Q-378, Q-381, Q-382, Q-385 et Q-393 inscrites au Feuilleton.

---

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-358 – M<sup>me</sup> Chabot (Thérèse-De Blainville) – En ce qui concerne la plus récente reclassification de l'Indemnité de vie chère pour Cap-aux-Meules pour les fonctionnaires fédéraux, faisant partie intégrante de la Directive sur les postes isolés et les logements de l'État : quels sont les détails du plus récent processus de révision effectué par Statistique Canada, y compris les (i) données statistiques brutes ayant servi au calcul, (ii) résultats ayant servis au calcul, (iii) courriels échangés entre les fonctionnaires de Statistique Canada responsables de ces calculs, (iv) documents d'analyse de données avec les résultats? – Document parlementaire n° 8555-441-358.

---

Q-359 – M<sup>me</sup> Chabot (Thérèse-De Blainville) – En ce qui concerne les consultations menées par Emploi et Développement social Canada à propos du Plan d'action pour l'inclusion des personnes en situation de handicap qui se sont

consultation process, including the (i) number of participants, (ii) selection process for participants, (iii) complete schedule of the consultations, (iv) department's briefing notes for each of these meetings; and (b) what are the details of the findings and analyses on the themes of (i) financial security, (ii) employment, (iii) disability-inclusive spaces, (iv) a modern approach to disability? – Sessional Paper No. 8555-441-359.

Q-360 – Ms. Chabot (Thérèse-De Blainville) – With regard to the special COVID-19 benefits for self-employed workers, as of January 31, 2021: (a) for the Canada Emergency Response Benefit (CERB), the Canada Recovery Benefit (CRB), the Canada Recovery Sick Leave Benefit (CRSLB) and the Canada Recovery Caregiving Benefit (CRCB), what is, for each benefit, the (i) total amount granted in dollars, (ii) number of workers that used the benefit, (iii) average length of the benefit, in weeks, broken down by gender and by province; and (b) what is the (i) number of workers who used CERB and/or CRB, CRB and/or CRSLB, CRSLB and/or CRCB, (ii) average length of the combined benefits, in weeks, (iii) number of workers who used combined benefits, broken down by gender and by province? – Sessional Paper No. 8555-441-360.

Q-366 – Mr. Patzer (Cypress Hills–Grasslands) – With regard to the Emergency Measures Regulations: (a) what public assemblies were considered to be breaches of the peace, under section 2, and what was the extent of the areas, under section 4, where travel was prohibited; (b) were any foreign nationals exempted by the Minister of Citizenship and Immigration or the Minister of Public Safety and the Minister of Emergency Preparedness, under paragraph 3(2)(f), from the prohibition on entering Canada with an intent to participate in or facilitate an unlawful assembly and, if so, who and what assembly were they participating in or facilitating; (c) were any persons granted permission by the Minister of Public Safety and the Minister of Emergency Preparedness, under paragraph 4(3)(a), to (i) travel to or within an area where an unlawful assembly was taking place, (ii) cause a minor to travel to or within 500 metres of an area where an unlawful assembly was taking place, and, if so, who, broken down by (i) and (ii); (d) were any places designated by the Minister of Public Safety and the Minister of Emergency Preparedness as protected places, under paragraph 6(f), and, if so, (i) what or where were they, (ii) what were the dates the designation was effective, (iii) how were they secured; (e) were any goods and services requested by the Minister of Public Safety and the Minister of Emergency Preparedness or the Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police, under section 7, and, if so, to whom were the requests directed and, with respect to each request, what goods or services were requested; (f) what are the details of all compensation paid under subsection 9(1); (g) what are the details of all claims for compensation made under subsection (2) and Part V of the Emergencies Act;

tenues du 4 juin 2021 au 30 septembre 2021 : a) quels sont les détails du processus de ces consultations, y compris (i) le nombre de participants, (ii) le processus de sélection des participants, (iii) l'horaire complet des consultations, (iv) les notes d'information du ministère pour chacune des rencontres; b) quels sont les détails des résultats et des analyses sur la thématique (i) de la sécurité financière, (ii) de l'emploi, (iii) des espaces inclusifs, (iv) de l'approche moderne du handicap? – Document parlementaire n° 8555-441-359.

Q-360 – M<sup>me</sup> Chabot (Thérèse-De Blainville) – En ce qui concerne les prestations spéciales liées à la COVID-19 pour les travailleurs autonomes en date du 31 janvier 2021 : a) pour la Prestation canadienne d'urgence (PCU), la Prestation canadienne de relance économique (PCRE), la Prestation canadienne de maladie de relance économique (PCMRE) et la Prestation canadienne de relance économique pour proche aidant (PCREPA), quel est, pour chaque prestation (i) le montant total accordé en dollars, (ii) le nombre de travailleurs qui s'en sont prévalus, (iii) la durée moyenne des prestations en nombre de semaines, ventilés par sexe et par province; b) quel est (i) le nombre de travailleurs qui se sont prévalus de la PCU et/ou de la PCRE, de la PCRE et/ou de la PCMRE, de la PCMRE et/ou de la PCREPA, (ii) la durée moyenne des prestations combinées en nombre de semaines, (iii) le nombre de travailleurs qui se sont prévalus de prestations combinées, ventilé par sexe et par province? – Document parlementaire n° 8555-441-360.

Q-366 – M. Patzer (Cypress Hills–Grasslands) – En ce qui concerne le Règlement sur les mesures d'urgence : a) quels rassemblements étaient considérés comme des atteintes à la paix, en vertu de l'article 2, et quelle était l'étendue des zones, en vertu de l'article 4, où les déplacements sont interdits; b) des étrangers ont-ils été exemptés par le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration ou le ministre de la Sécurité publique et le ministre de la Protection civile, en vertu de l'alinéa 3(2)f, de l'interdiction d'entrer au Canada dans l'intention de participer à un rassemblement illégal ou de le faciliter et, le cas échéant, qui et à quel rassemblement ont-ils participé ou quel rassemblement ont-ils facilité; c) le ministre de la Sécurité publique et le ministre de la Protection civile ont-ils autorisé des personnes, en vertu de l'alinéa 4(3)a, à (i) se rendre dans une zone où un rassemblement illégal avait lieu ou à circuler à l'intérieur de celle-ci, (ii) faire en sorte qu'un mineur se rende dans une zone où un rassemblement illégal avait lieu ou à moins de 500 mètres de celle-ci, et, le cas échéant, qui, ventilé par (i) et (ii); d) le ministre de la Sécurité publique et le ministre de la Protection civile ont-ils désigné des lieux comme étant des lieux protégés en vertu de l'alinéa 6f) et, le cas échéant, (i) quels étaient ces lieux et où étaient-ils, (ii) quelles étaient les dates de prise d'effet de la désignation, (iii) comment étaient-ils protégés; e) des biens et services ont-ils été demandés par le ministre de la Sécurité publique et le ministre de la Protection civile ou le commissaire de la Gendarmerie royale du Canada, en vertu de l'article 7, et, le cas échéant, à qui les demandes ont-elles été adressées et, pour chaque demande, quels biens ou services ont été demandés; f) quels sont les détails des indemnités versées en vertu du paragraphe 9(1); g) quels sont les détails de toutes les demandes d'indemnisation

and (h) were any charges laid in relation to breaches of the regulations and, if so, who was charged and for what offences? – Sessional Paper No. 8555-441-366.

---

Q-368 – Mr. Carrie (Oshawa) – With regard to the government's requirements as a signatory to the United Nations International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR) and the government's Emergency Economic Measures Order SOR/2022-20 : (a) did the government adhere to the section of the ICCPR which states that "Any State Party to the present Covenant availing itself of the right of derogation shall immediately inform the other States Parties to the present Covenant, through the intermediary of the Secretary-General of the United Nations"; (b) if the answer to (a) is affirmative, what are the details including (i) the date, (ii) who was notified, (iii) who provided the notification, (iv) how was the notification provided; and (c) if the answer to (a) is negative, why was notification not provided? – Sessional Paper No. 8555-441-368.

---

Q-369 – Mr. Muys (Flamborough–Glanbrook) – With regard to the official position of the government of Canada, stated in budget 2021 "A Recovery Plan For Jobs, Growth and Resilience", that since 2015, the federal government and federal agencies have made \$6.1 billion available for universal broadband: how much of the \$6.1 billion has been allocated to projects that improved broadband for Canadians living in the areas with postal codes beginning and ending in (i) LOR 1A0, (ii) LOR 1C0, (iii) LOR 1H0, (iv) LOR 1J0, (v) LOR 1K0, (vi) LOR 1P0, (vii) LOR 1R0, (viii) LOR 1T0, (ix) LOR 1V0, (x) LOR 1W0, (xi) LOR 1X0, (xii) LOR 1Z0, (xiii) LOR 2B0, (xiv) L8J, (xv) L9G, (xvi) L9H, (xvii) NOB 1L0, (xviii) NOB 2J0, (xix) N1R 8B2? – Sessional Paper No. 8555-441-369.

---

Q-372 – Mr. Lobb (Huron–Bruce) – With regard to the government's response to the Log4J software vulnerability made public in December of 2021, and broken down by department, agency and Crown corporation: (a) which departments, agencies, and Crown corporations took their web services off-line in response to the vulnerability and which specific web services were taken off-line; (b) for how many days were each of the web services off-line; (c) which web services still remain off-line and what is the expected date when each service will be restored online; (d) what specific measures have been taken to date to neutralize the threat of Log4J; and (e) for each service that was off-line, where were users redirected to in order to access the services? – Sessional Paper No. 8555-441-372.

---

Q-373 – Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – With regard to the confirmation of the declaration of emergency pursuant to the Emergencies Act: did the Prime Minister consider the recorded division in the House of Commons on February 21,

soumises en vertu du paragraphe 9(2) et de la partie V de la Loi sur les mesures d'urgence; h) des accusations ont-elles été portées en rapport avec des infractions au règlement et, le cas échéant, qui a été accusé et pour quelles infractions? – Document parlementaire n° 8555-441-366.

---

Q-368 – M. Carrie (Oshawa) – En ce qui concerne les exigences du gouvernement en tant que signataire du Pacte international relatif aux droits civils et politiques (PIDCP) des Nations Unies et le Décret sur les mesures économiques d'urgence DORS/2022-20 du gouvernement : a) le gouvernement s'est-il conformé au paragraphe du PIDCP, qui stipule que « les États parties au Pacte qui usent du droit de dérogation doivent, par l'entremise du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, le signaler aussitôt aux autres États parties »; b) si la réponse en a) est affirmative, quels sont les détails, y compris (i) la date, (ii) les parties avisées, (iii) l'auteur de la communication, (iv) le mode de communication employé; c) si la réponse en a) est négative, pourquoi n'a-t-on pas envoyé de communication à cet égard? – Document parlementaire n° 8555-441-368.

---

Q-369 – M. Muys (Flamborough–Glanbrook) – En ce qui concerne la position officielle du gouvernement du Canada, énoncée dans le budget de 2021 « Une relance axée sur les emplois, la croissance et la résilience », selon laquelle depuis 2015, le gouvernement fédéral et les organismes fédéraux ont accordé 6,1 milliards de dollars pour la large bande universelle : quelle part du montant de 6,1 milliards de dollars a été allouée à des projets qui ont amélioré l'accès aux services à large bande dans les régions au Canada dont le code postal commence et se termine par (i) LOR 1A0, (ii) LOR 1C0, (iii) LOR 1H0, (iv) LOR 1J0, (v) LOR 1K0, (vi) LOR 1P0, (vii) LOR 1R0, (viii) LOR 1T0, (ix) LOR 1V0, (x) LOR 1W0, (xi) LOR 1X0, (xii) LOR 1Z0, (xiii) LOR 2B0, (xiv) L8J, (xv) L9G, (xvi) L9H, (xvii) NOB 1L0, (xviii) NOB 2J0, (xix) N1R 8B2? – Document parlementaire n° 8555-441-369.

---

Q-372 – M. Lobb (Huron–Bruce) – En ce qui concerne les mesures prises par le gouvernement en réaction à la vulnérabilité du logiciel Log4J rendue publique en décembre 2021, ventilées par ministère, organisme et société d'État : a) quels ministères, organismes et sociétés d'État ont désactivé leurs services Web en réaction à cette vulnérabilité et quels sont précisément les services Web qui ont été désactivés; b) pendant combien de jours chacun des services Web est-il resté hors service; c) quels sont les services Web qui sont toujours désactivés et quelle est la date prévue du rétablissement de chaque service en ligne; d) à ce jour, quelles ont été précisément les mesures prises pour neutraliser la menace posée par Log4J; e) pour chaque service qui était désactivé, vers quelles ressources a-t-on redirigé les utilisateurs afin qu'ils aient accès aux services? – Document parlementaire n° 8555-441-372.

---

Q-373 – M. Brassard (Barrie–Innisfil) – En ce qui concerne la ratification de la déclaration de l'état d'urgence proclamé en vertu de la Loi sur les mesures d'urgence : le premier ministre considérait-il que le vote par appel nominal tenu à la Chambre

2022, to confirm the declaration of a public order emergency proclaimed on February 14, 2022, to be a matter of confidence? – Sessional Paper No. 8555-441-373.

Q-376 – Mr. McCauley (Edmonton West) – With regard to the distribution of rapid tests for COVID-19 to the provinces and territories: (a) how many rapid tests were distributed to each province or territory, broken down by month since March 2020; (b) what is the total number of rapid tests distributed; (c) what is the breakdown of the number of rapid tests distributed that were (i) manufactured in Canada, (ii) imported from outside of Canada; and (d) of the imported rapid tests, what is the breakdown of the number of tests by country of origin? – Sessional Paper No. 8555-441-376.

Q-377 – Mr. Poilievre (Carleton) – With regard to the carbon tax fuel charge: (a) how much has the federal government collected in revenues from the carbon tax fuel charge; and (b) how much has it paid out to households in rebates for that same carbon tax fuel charge since it first came into effect? – Sessional Paper No. 8555-441-377.

Q-379 – Mr. Warkentin (Grande Prairie–Mackenzie) – With regard to the designation of protected places in downtown Ottawa in February 2022, provisioned under the Emergency Measures Regulations: broken down by start and end date, which paragraph of section 6 of the Emergency Measures Regulations was used to designate as a protected place the (i) block bounded by Wellington, Bay, Sparks, Albert and Commissioner streets and Bronson Avenue (including the Garden of the Provinces and Territories and Bronson Park), (ii) block bounded by Wellington, Sparks and Bay streets and Lyon Street North, (iii) block bounded by Wellington, Kent and Sparks streets and Lyon Street North, (iv) block bounded by Wellington, Bank, Sparks and Kent streets, (v) block bounded by Wellington, O'Connor, Sparks and Bank streets, (vi) block bounded by Wellington, Metcalfe, Sparks and O'Connor streets, (vii) block bounded by Wellington, Sparks and Metcalfe streets and the southbound lanes of Elgin Street, (viii) block bounded by Wellington Street, the northbound lanes of Elgin Street and the southbound lanes of Elgin Street (including the National War Memorial), (ix) block bounded by Elgin and Albert streets, the Rideau Canal and Mackenzie King Bridge (including the National Arts Centre), (x) block bounded by Sparks, Bay and Queen streets and Bronson Avenue, (xi) block bounded by Sparks, Queen and Bay streets and Lyon Street North, (xii) block bounded by Sparks, Kent and Queen streets and Lyon Street North, (xiii) block bounded by Sparks, Bank, Queen and Kent streets, (xiv) block bounded by Sparks, O'Connor, Queen and Bank streets, (xv) block bounded by Sparks, Metcalfe, Queen and O'Connor streets, (xvi) block bounded by Sparks, Elgin, Queen and Metcalfe streets, (xvii) block bounded by Queen, Bay and Albert streets and Bronson Avenue, (xviii) block bounded by Queen, Albert and Bay streets and Lyon Street North, (xix) block bounded by Queen, Kent and Albert streets and Lyon Street North, (xx) block bounded by Queen, Bank, Albert and Kent streets, (xxi) block bounded by

des communes le 21 février 2022 pour entériner la déclaration d'état d'urgence proclamée le 14 février 2022 était une question de confiance? – Document parlementaire n° 8555-441-373.

Q-376 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – En ce qui concerne la distribution de tests rapides de dépistage de la COVID-19 aux provinces et aux territoires : a) combien de tests rapides ont été distribués à chaque province et territoire, ventilés par mois depuis mars 2020; b) quel est le nombre total de tests rapides distribués; c) quelle est la ventilation du nombre de tests rapides distribués selon qu'ils ont été (i) fabriqués au Canada, (ii) importés de l'étranger; d) quelle est la ventilation du nombre de tests rapides importés par pays d'origine? – Document parlementaire n° 8555-441-376.

Q-377 – M. Poilievre (Carleton) – En ce qui concerne la redevance sur les combustibles prévue par la taxe sur le carbone : a) combien le gouvernement fédéral a-t-il perçu en recettes provenant de la redevance sur le carbone appliquée aux combustibles fossiles; b) à combien s'élèvent les remises accordées aux ménages au titre de cette même redevance sur les combustibles, depuis son entrée en vigueur? – Document parlementaire n° 8555-441-377.

Q-379 – M. Warkentin (Grande Prairie–Mackenzie) – En ce qui concerne la désignation de lieux protégés au centre-ville d'Ottawa en février 2022, aux termes du Règlement sur les mesures d'urgences : ventilé par date de début et de fin, quel alinéa de l'article 6 du Règlement sur les mesures d'urgences a été invoqué pour désigner à titre de lieu protégé (i) l'îlot urbain délimité par les rues Wellington, Bay, Sparks, Albert et Commissioner, et par l'avenue Bronson (y compris le Jardin des provinces et territoires et le parc Bronson), (ii) l'îlot urbain délimité par les rues Wellington, Sparks, Bay et Lyon Nord, (iii) l'îlot urbain délimité par les rues Wellington, Kent, Sparks et Lyon Nord, (iv) l'îlot urbain délimité par les rues Wellington, Bank, Sparks et Kent, (v) l'îlot urbain délimité par les rues Wellington, O'Connor, Sparks et Bank, (vi) l'îlot urbain délimité par les rues Wellington, Metcalfe, Sparks et O'Connor, (vii) l'îlot urbain délimité par les rues Wellington, Sparks et Metcalfe ainsi que par les voies en direction sud de la rue Elgin, (viii) l'îlot urbain délimité par la rue Wellington, les voies en direction nord de la rue Elgin et les voies en direction sud de la rue Elgin (y compris le Monument commémoratif de guerre du Canada), (ix) l'îlot urbain délimité par les rues Elgin et Albert, le canal Rideau et le pont Mackenzie-King (y compris le Centre national des Arts), (x) l'îlot urbain délimité par les rues Sparks, Bay et Queen ainsi que par l'avenue Bronson, (xi) l'îlot urbain délimité par les rues Sparks, Queen, Bay et Lyon Nord, (xii) l'îlot urbain délimité par les rues Sparks, Kent, Queen et Lyon Nord, (xiii) l'îlot urbain délimité par les rues Sparks, Bank, Queen et Kent, (xiv) l'îlot urbain délimité par les rues Sparks, O'Connor, Queen et Bank, (xv) l'îlot urbain délimité par les rues Sparks, Metcalfe, Queen et O'Connor, (xvi) l'îlot urbain délimité par les rues Sparks, Elgin, Queen et Metcalfe, (xvii) l'îlot urbain délimité par les rues Queen, Bay et Albert ainsi que par l'avenue Bronson, (xviii) l'îlot urbain délimité par les rues Queen, Albert, Bay et Lyon Nord, (xix) l'îlot urbain délimité par les rues Queen, Kent, Albert et Lyon Nord, (xx) l'îlot urbain

Queen, O'Connor, Albert and Bank streets, (xxii) block bounded by Queen, Metcalfe, Albert and O'Connor streets, (xxiii) block bounded by Queen, Elgin, Albert and Metcalfe streets, (xxiv) block bounded by Albert, Bay and Slater streets and Bronson Avenue, (xxv) block bounded by Albert, Slater and Bay streets and Lyon Street North, (xxvi) block bounded by Albert, Kent and Slater streets and Lyon Street North, (xxvii) block bounded by Albert, Bank, Slater and Kent streets, (xxviii) block bounded by Albert, O'Connor, Slater and Bank streets, (xxix) block bounded by Albert, Metcalfe, Slater and O'Connor streets, (xxx) block bounded by Albert, Elgin, Slater and Metcalfe streets, (xxxi) block bounded by Albert and Slater streets and the northbound lanes of Elgin Street, (xxxii) block bounded by Slater and Bay streets, Laurier Avenue West and Bronson Avenue, (xxxiii) block bounded by Slater and Bay streets, Lyon Street North and Laurier Avenue West, (xxxiv) block bounded by Slater and Kent streets, Laurier Avenue West and Lyon Street North, (xxxv) block bounded by Slater, Bank and Kent streets and Laurier Avenue West, (xxxvi) block bounded by Slater, O'Connor and Bank streets and Laurier Avenue West, (xxxvii) block bounded by Slater, Metcalfe and O'Connor streets and Laurier Avenue West, (xxxviii) block bounded by Slater, Elgin and Metcalfe streets and Laurier Avenue West, (xxxix) block bounded by Slater and Elgin streets, Mackenzie King Bridge, the Rideau Canal and Laurier Avenue West (including Confederation Park), (xl) block bounded by Laurier Avenue West, Percy and Gloucester streets and Bronson Avenue, (xli) block bounded by Laurier Avenue West and Bay, Gloucester and Percy streets, (xlii) block bounded by Laurier Avenue West, Lyon Street North and Bay and Gloucester streets, (xliii) block bounded by Laurier Avenue West, Kent and Gloucester streets and Lyon Street North, (xliv) block bounded by Laurier Avenue West and Bank, Gloucester and Kent streets, (xlv) block bounded by Laurier Avenue West and O'Connor, Gloucester and Bank streets, (xlvi) block bounded by Laurier Avenue West and Metcalfe, Gloucester and O'Connor streets, (xlvii) block bounded by Laurier Avenue West and Elgin, Gloucester and Metcalfe streets, (xlviii) block bounded by Laurier Avenue West, Queen Elizabeth Driveway and Lisgar and Elgin streets (including Ottawa City Hall), (xlix) block bounded by Gloucester, Percy and Nepean streets and Bronson Avenue, (l) block bounded by Gloucester, Bay, Lisgar and Percy streets (including the projection of Nepean Street lying east of Percy Street), (li) block bounded by Gloucester, Nepean and Bay streets and Lyon Street North, (lii) block bounded by Gloucester, Kent and Nepean streets and Lyon Street North, (liiii) block bounded by Gloucester, Bank, Nepean and Kent streets, (liv) block bounded by Gloucester, O'Connor, Nepean and Bank streets, (lv) block bounded by Gloucester, Metcalfe, Nepean and O'Connor streets, (lvi) block bounded by Gloucester, Elgin, Nepean and Metcalfe streets, (lvii) block bounded by Nepean, Percy and Lisgar streets and Bronson Avenue, (lviii) block bounded by Nepean, Lisgar and Bay streets and Lyon Street North, (lix) block bounded by Nepean, Kent and Lisgar streets and Lyon Street North, (lx) block bounded by Nepean, Bank, Lisgar and Kent streets, (lxi) block bounded by Nepean, O'Connor, Lisgar and Bank streets, (lxii) block bounded by Nepean, Metcalfe, Lisgar and O'Connor streets, (lxiii) block bounded by Nepean, Elgin, Lisgar and Metcalfe streets, (lxiv) block bounded by Lisgar, Percy and Cooper streets and Bronson Avenue, (lxv) block bounded by Lisgar, Bay, Cooper and Percy streets, (lxvi) block bounded by Lisgar, Cooper and

délimité par les rues Queen, Bank, Albert et Kent, (xxi) l'îlot urbain délimité par les rues Queen, O'Connor, Albert et Bank, (xxii) l'îlot urbain délimité par les rues Queen, Metcalfe, Albert et O'Connor, (xxiii) l'îlot urbain délimité par les rues Queen, Elgin, Albert et Metcalfe, (xxiv) l'îlot urbain délimité par les rues Albert, Bay et Slater ainsi que par l'avenue Bronson, (xxv) l'îlot urbain délimité par les rues Albert, Slater, Bay et Lyon Nord, (xxvi) l'îlot urbain délimité par les rues Albert, Kent, Slater et Lyon Nord, (xxvii) l'îlot urbain délimité par les rues Albert, Bank, Slater et Kent, (xxviii) l'îlot urbain délimité par les rues Albert, O'Connor, Slater et Bank, (xxix) l'îlot urbain délimité par les rues Albert, Metcalfe, Slater et O'Connor, (xxx) l'îlot urbain délimité par les rues Albert, Elgin, Slater et Metcalfe, (xxxi) l'îlot urbain délimité par les rues Albert et Slater et par les voies en direction nord de la rue Elgin, (xxxii) l'îlot urbain délimité par les rues Slater et Bay et par les avenues Laurier Ouest et Bronson, (xxxiii) l'îlot urbain délimité par les rues Slater, Bay et Lyon Nord et par l'avenue Laurier Ouest, (xxxiv) l'îlot urbain délimité par les rues Slater et Kent, l'avenue Laurier Ouest et la rue Lyon Nord, (xxxv) l'îlot urbain délimité par les rues Slater, Bank et Kent et par l'avenue Laurier Ouest, (xxxvi) l'îlot urbain délimité par les rues Slater, O'Connor et Bank et par l'avenue Laurier Ouest, (xxxvii) l'îlot urbain délimité par les rues Slater, Metcalfe et O'Connor et par l'avenue Laurier Ouest, (xxxviii) l'îlot urbain délimité par les rues Slater, Elgin et Metcalfe et par l'avenue Laurier Ouest, (xxxix) l'îlot urbain délimité par les rues Slater et Elgin, le pont Mackenzie-King, le canal Rideau et l'avenue Laurier Ouest (y compris le parc de la Confédération), (xl) l'îlot urbain délimité par l'avenue Laurier Ouest, les rues Percy et Gloucester et l'avenue Bronson, (xli) l'îlot urbain délimité par l'avenue Laurier Ouest et par les rues Bay, Gloucester et Percy, (xlii) l'îlot urbain délimité par l'avenue Laurier Ouest et par les rues Lyon Nord, Bay et Gloucester, (xliiii) l'îlot urbain délimité par l'avenue Laurier Ouest et par les rues Kent, Gloucester et Lyon Nord, (xliv) l'îlot urbain délimité par l'avenue Laurier Ouest et par les rues Bank, Gloucester et Kent, (xlv) l'îlot urbain délimité par l'avenue Laurier Ouest et par les rues O'Connor, Gloucester et Bank, (xlvi) l'îlot urbain délimité par l'avenue Laurier Ouest et par les rues Metcalfe, Gloucester et O'Connor, (xlvii) l'îlot urbain délimité par l'avenue Laurier Ouest et par les rues Elgin, Gloucester et Metcalfe, (xlviii) l'îlot urbain délimité par l'avenue Laurier Ouest, par la promenade Reine-Élisabeth et par les rues Lisgar et Elgin (y compris l'hôtel de ville d'Ottawa), (xlix) l'îlot urbain délimité par les rues Gloucester, Percy et Nepean et par l'avenue Bronson, (l) l'îlot urbain délimité par les rues Gloucester, Bay, Lisgar et Percy (y compris le tronçon de la rue Nepean situé à l'est de la rue Percy), (li) l'îlot urbain délimité par les rues Gloucester, Nepean, Bay et Lyon Nord, (lii) l'îlot urbain délimité par les rues Gloucester, Kent, Nepean et Lyon Nord, (liiii) l'îlot urbain délimité par les rues Gloucester, Bank, Nepean et Kent, (liv) l'îlot urbain délimité par les rues Gloucester, O'Connor, Nepean et Bank, (lv) l'îlot urbain délimité par les rues Gloucester, Metcalfe, Nepean et O'Connor, (lvi) l'îlot urbain délimité par les rues Gloucester, Elgin, Nepean et Metcalfe, (lvii) l'îlot urbain délimité par les rues Nepean, Percy et Lisgar et par l'avenue Bronson, (lviii) l'îlot urbain délimité par les rues Nepean, Lisgar, Bay et Lyon Nord, (lix) l'îlot urbain délimité par les rues Nepean, Kent, Lisgar et Lyon Nord, (lx) l'îlot urbain délimité par les rues Nepean, Bank, Lisgar et Kent, (lxi) l'îlot urbain délimité par les rues Nepean, O'Connor, Lisgar et Bank, (lxii) l'îlot urbain délimité par les rues Nepean, Metcalfe, Lisgar et O'Connor, (lxiii) l'îlot urbain délimité par les



Bay streets and Lyon Street North, (lxvii) block bounded by Lisgar, Kent and Cooper streets and Lyon Street North, (lxviii) block bounded by Lisgar, Bank, Cooper and Kent streets, (lxix) block bounded by Lisgar, O'Connor, Cooper and Bank streets, (lxx) block bounded by Lisgar, Metcalfe, Cooper and O'Connor streets, (lxxi) block bounded by Lisgar, Elgin, Cooper and Metcalfe streets, (lxxii) block bounded by Lisgar, Cartier, Cooper and Elgin streets, (lxxiii) block bounded by Lisgar, Cooper and Cartier streets and Queen Elizabeth Driveway, (lxxiv) block bounded by Cooper and Percy streets, Somerset Street West and Bronson Avenue, (lxxv) block bounded by Cooper, Bay and Percy streets and Somerset Street West, (lxxvi) block bounded by Cooper and Bay streets, Lyon Street North and Somerset Street West, (lxxvii) block bounded by Cooper and Kent streets, Somerset Street West and Lyon Street North, (lxxviii) block bounded by Cooper, Bank and Kent streets and Somerset Street West, (lxxix) block bounded by Cooper, O'Connor and Bank streets and Somerset Street West, (lxxx) block bounded by Cooper, Metcalfe and O'Connor streets and Somerset Street West, (lxxxi) block bounded by Cooper, Elgin and Metcalfe streets and Somerset Street West, (lxxxii) block bounded by Cooper, Cartier and Elgin streets and Somerset Street West, (lxxxiii) block bounded by Cooper and Cartier streets, The Driveway and Somerset Street West, (lxxxiv) block bounded by Cooper Street, Queen Elizabeth Driveway, Somerset Street West and The Driveway, (lxxxv) block bounded by Somerset Street West, Percy and MacLaren streets and Bronson Avenue, (lxxxvi) block bounded by Somerset Street West and Bay, MacLaren and Percy streets, (lxxxvii) block bounded by Somerset Street West, Lyon Street North and MacLaren and Bay streets (including Dundonald Park), (lxxxviii) block bounded by Somerset Street West, Kent and MacLaren streets and Lyon Street North, (lxxxix) block bounded by Somerset Street West and Bank, MacLaren and Kent streets, (xc) block bounded by Somerset Street West and O'Connor, MacLaren and Bank streets, (xci) block bounded by Somerset Street West and Metcalfe, MacLaren and O'Connor streets, (xcii) block bounded by Somerset Street West and Elgin, MacLaren and Metcalfe streets, (xciii) block bounded by Somerset Street West and Cartier, MacLaren and Elgin streets, (xciv) block bounded by Somerset Street West and MacDonald, MacLaren and Cartier streets, (xcv) block bounded by Somerset Street West, The Driveway and MacLaren and MacDonald streets, (xcvi) the block bounded by Somerset Street West, The Driveway, Queen Elizabeth Driveway and Waverley, Robert and Lewis streets, (xcvii) block bounded by The Driveway, Central Avenue and MacLaren Street, (xcviii) block bounded by Central Avenue, the westbound lanes of MacLaren Street and the eastbound lanes of MacLaren Street (including Golden Triangle Park), (xcix) block bounded by MacLaren, Percy and Gilmour streets and Bronson Avenue, (c) block bounded by MacLaren, Bay, Gilmour and Percy streets, (ci) block bounded by MacLaren, Gilmour and Bay streets and Lyon Street North, (cii) block bounded by MacLaren, Kent and Gilmour streets and Lyon Street North, (ciii) block bounded by MacLaren, Bank, Gilmour and Kent streets, (civ) block bounded by MacLaren, O'Connor, Gilmour and Bank streets, (cv) block bounded by MacLaren, Metcalfe, Gilmour and O'Connor streets, (cvi) block bounded by MacLaren, Elgin, Gilmour and Metcalfe streets, (cvii) block bounded by MacLaren, Cartier, Gilmour and Elgin streets, (cviii) block bounded by MacLaren, MacDonald, Gilmour and Cartier streets, (cix) block bounded by MacLaren, Gilmour and

rues Nepean, Elgin, Lisgar et Metcalfe, (lxiv) l'îlot urbain délimité par les rues Lisgar, Percy et Cooper et par l'avenue Bronson, (lxv) l'îlot urbain délimité par les rues Lisgar, Bay, Cooper et Percy, (lxvi) l'îlot urbain délimité par les rues Lisgar, Cooper, Bay et Lyon Nord, (lxvii) l'îlot urbain délimité par les rues Lisgar, Kent, Cooper et Lyon Nord, (lxviii) l'îlot urbain délimité par les rues Lisgar, Bank, Cooper et Kent, (lxix) l'îlot urbain délimité par les rues Lisgar, O'Connor, Cooper et Bank, (lxx) l'îlot urbain délimité par les rues Lisgar, Metcalfe, Cooper et O'Connor, (lxxi) l'îlot urbain délimité par les rues Lisgar, Elgin, Cooper et Metcalfe, (lxxii) l'îlot urbain délimité par les rues Lisgar, Cartier, Cooper et Elgin, (lxxiii) l'îlot urbain délimité par les rues Lisgar, Cooper et Cartier et par la promenade Reine-Élisabeth, (lxxiv) l'îlot urbain délimité par les rues Cooper, Percy et Somerset Ouest et par l'avenue Bronson, (lxxv) l'îlot urbain délimité par les rues Cooper, Bay, Percy et Somerset Ouest, (lxxvi) l'îlot urbain délimité par les rues Cooper, Bay, Lyon Nord et Somerset Ouest, (lxxvii) l'îlot urbain délimité par les rues Cooper, Kent, Somerset Ouest et Lyon Nord, (lxxviii) l'îlot urbain délimité par les rues Cooper, Bank, Kent et Somerset Ouest, (lxxix) l'îlot urbain délimité par les rues Cooper, O'Connor, Bank et Somerset Ouest, (lxxx) l'îlot urbain délimité par les rues Cooper, Metcalfe, O'Connor et Somerset Ouest, (lxxxii) l'îlot urbain délimité par les rues Cooper, Cartier, Elgin et Somerset Ouest, (lxxxiii) l'îlot urbain délimité par les rues Cooper, Cartier, The Driveway et Somerset Ouest, (lxxxiv) l'îlot urbain délimité par la rue Cooper, la promenade Reine-Élisabeth et par les rues Somerset Ouest et The Driveway, (lxxxv) l'îlot urbain délimité par les rues Somerset Ouest, Percy et MacLaren et par l'avenue Bronson, (lxxxvi) l'îlot urbain délimité par les rues Somerset Ouest, Bay, MacLaren et Percy, (lxxxvii) l'îlot urbain délimité par les rues Somerset Ouest, Lyon Nord, MacLaren et Bay (y compris le parc Dundonald), (lxxxviii) l'îlot urbain délimité par les rues Somerset Ouest, Kent, MacLaren et Lyon Nord, (lxxxix) l'îlot urbain délimité par les rues Somerset Ouest, Bank, MacLaren et Kent, (xc) l'îlot urbain délimité par les rues Somerset Ouest, O'Connor, MacLaren et Bank, (xci) l'îlot urbain délimité par les rues Somerset Ouest, Metcalfe, MacLaren et O'Connor, (xcii) l'îlot urbain délimité par les rues Somerset Ouest, Elgin, MacLaren et Metcalfe, (xciii) l'îlot urbain délimité par les rues Somerset Ouest, Cartier, MacLaren et Elgin, (xciv) l'îlot urbain délimité par les rues Somerset Ouest, MacDonald, MacLaren et Cartier, (xcv) l'îlot urbain délimité par les rues Somerset Ouest, The Driveway, MacLaren et MacDonald, (xcvi) l'îlot urbain délimité par les rues Somerset Ouest et The Driveway, par la promenade Reine-Élisabeth et par les rues Waverley, Robert et Lewis, (xcvii) l'îlot urbain délimité par la rue The Driveway, l'avenue Central et la rue MacLaren, (xcviii) l'îlot urbain délimité par l'avenue Central, les voies en direction ouest de la rue MacLaren et les voies en direction est de la rue MacLaren (y compris le parc du Triangle d'Or), (xcix) l'îlot urbain délimité par les rues MacLaren, Percy et Gilmour et par l'avenue Bronson, (c) l'îlot urbain délimité par les rues MacLaren, Bay, Gilmour et Percy, (ci) l'îlot urbain délimité par les rues MacLaren, Gilmour, Bay et Lyon Nord, (cii) l'îlot urbain délimité par les rues MacLaren, Kent, Gilmour et Lyon Nord, (ciii) l'îlot urbain délimité par les rues MacLaren, Bank, Gilmour et Kent, (civ) l'îlot urbain délimité par les rues MacLaren, O'Connor, Gilmour et Bank, (cv) l'îlot urbain délimité par les rues MacLaren, Metcalfe, Gilmour et O'Connor, (cvi) l'îlot urbain

MacDonald streets and Central Avenue, (cx) block bounded by Gilmour, Percy and James streets and Bronson Avenue, (cxi) block bounded by Gilmour, Bay, James and Percy streets, (cxii) block bounded by Gilmour, James and Bay streets and Lyon Street North, (cxiii) block bounded by Gilmour, Kent and James streets and Lyon Street North, (cxiv) block bounded by Gilmour, Bank, James and Kent streets, (cxv) block bounded by Gilmour, Lewis and Bank streets and Derby Place, (cxvi) block bounded by Gilmour, O'Connor and Lewis streets and Derby Place, (cxvii) block bounded by Gilmour, Metcalfe, Lewis and O'Connor streets, (cxviii) block bounded by Gilmour, Elgin, Lewis, Frank and Metcalfe streets and Jack Purcell Lane (including the projections of Lewis Street and Waverley Street West lying east of Metcalfe Street, and Jack Purcell Park), (cxix) block bounded by Gilmour, Cartier, Lewis and Elgin streets (including Minto Park), (cxx) block bounded by Gilmour, Lewis and Cartier streets and Hartington Place, (cxxi) block bounded by Gilmour, MacDonald and Lewis streets and Hartington Place, (cxxii) block bounded by Gilmour, Lewis and MacDonald streets and Salisbury Place, (cxxiii) block bounded by Gilmour and Lewis streets, The Driveway and Salisbury Place, (cxxiv) block bounded by James and Percy streets and Gladstone and Bronson avenues (including McNabb Park), (cxxv) block bounded by James, Bay, Florence and Percy streets, (cxxvi) block bounded by James, Florence and Bay streets and Lyon Street North, (cxxvii) block bounded by James, Kent and Florence streets and Lyon Street North, (cxxviii) block bounded by James, Bank, Florence and Kent streets, (cxxix) block bounded by Lewis, O'Connor and Bank streets and Waverley Street West, (cxxx) block bounded by Lewis, Metcalfe and O'Connor streets and Waverley Street West, (cxxxii) block bounded by Lewis, Elgin and Waverley streets and Jack Purcell Lane, (cxxxiii) block bounded by Lewis, Cartier, Waverley and Elgin streets, (cxxxiv) block bounded by Lewis, Roberts, Waverley and MacDonald streets, (cxxxv) block bounded by Florence, Bay and Percy streets and Gladstone Avenue, (cxxxvi) block bounded by Florence and Bay streets, Lyon Street North and Gladstone Avenue, (cxxxvii) block bounded by Florence and Kent streets, Gladstone Avenue and Lyon Street North, (cxxxviii) block bounded by Florence, Bank and Kent streets and Gladstone Avenue, (cxxxix) block bounded by Waverley Street West and O'Connor, Frank and Bank streets, (cxli) block bounded by Waverley Street West and Metcalfe, Frank and O'Connor streets, (cxlii) block bounded by Waverley, Elgin and Frank streets and Jack Purcell Lane, (cxliii) block bounded by Waverley, Cartier, Frank and Elgin streets, (cxliiii) block bounded by Waverley, MacDonald, Frank and Cartier streets, (cxliiii) block bounded by Waverley, Robert, Frank and MacDonald streets, (cxliiii) block bounded by Waverley, Frank and Robert streets and Queen Elizabeth Driveway, (cxliiii) block bounded by Frank, O'Connor and Bank streets and Gladstone Avenue, (cxliiii) block bounded by Frank, Metcalfe and O'Connor streets and Gladstone Avenue, (cxliiii) block bounded by Frank, Elgin and Metcalfe streets and Gladstone Avenue, (cxliiii) block bounded by Frank, Cartier and Elgin streets and Gladstone Avenue (including St. Luke's Park), (cli) block bounded by Frank, Robert and Cartier streets and Delaware Avenue, (cli) block bounded by Frank and Robert streets and Queen Elizabeth Driveway, (cli) block bounded by Gladstone and Bronson avenues and Percy and McLeod streets, (cli) block bounded by Gladstone Avenue and Bay,

délimité par les rues MacLaren, Elgin, Gilmour et Metcalfe, (cvii) l'îlot urbain délimité par les rues MacLaren, Cartier, Gilmour et Elgin, (cviii) l'îlot urbain délimité par les rues MacLaren, MacDonald, Gilmour et Cartier, (cix) l'îlot urbain délimité par les rues MacLaren, Gilmour et MacDonald et par l'avenue Central, (cx) l'îlot urbain délimité par les rues Gilmour, Percy et James et par l'avenue Bronson, (cxi) l'îlot urbain délimité par les rues Gilmour, Bay, James et Percy, (cxii) l'îlot urbain délimité par les rues Gilmour, James, Bay et Lyon Nord, (cxiii) l'îlot urbain délimité par les rues Gilmour, Kent, James et Lyon Nord, (cxiv) l'îlot urbain délimité par les rues Gilmour, Bank, James et Kent, (cxv) l'îlot urbain délimité par les rues Gilmour, Lewis, Bank et Derby Place, (cxvi) l'îlot urbain délimité par les rues Gilmour, O'Connor, Lewis et Derby Place, (cxvii) l'îlot urbain délimité par les rues Gilmour, Metcalfe, Lewis et O'Connor, (cxviii) l'îlot urbain délimité par les rues Gilmour, Elgin, Lewis, Frank et Metcalfe et par l'allée Jack Purcell (y compris les tronçons des rues Lewis et Waverley Ouest situés à l'est de la rue Metcalfe et le parc Jack Purcell), (cxix) l'îlot urbain délimité par les rues Gilmour, Cartier, Lewis et Elgin (y compris le parc Minto), (cxx) l'îlot urbain délimité par les rues Gilmour, Lewis, Cartier et Hartington Place, (cxxi) l'îlot urbain délimité par les rues Gilmour, MacDonald, Lewis et Hartington Place, (cxxii) l'îlot urbain délimité par les rues Gilmour, Lewis, MacDonald et Salisbury Place, (cxxiii) l'îlot urbain délimité par les rues Gilmour, Lewis, The Driveway et Salisbury Place, (cxxiv) l'îlot urbain délimité par les rues James et Percy et par les avenues Gladstone et Bronson (y compris le parc McNabb), (cxxv) l'îlot urbain délimité par les rues James, Bay, Florence et Percy, (cxxvi) l'îlot urbain délimité par les rues James, Florence, Bay et Lyon Nord, (cxxvii) l'îlot urbain délimité par les rues James, Kent, Florence et Lyon Nord, (cxxviii) l'îlot urbain délimité par les rues James, Bank, Florence et Kent, (cxxix) l'îlot urbain délimité par les rues Lewis, O'Connor, Bank et Waverley Ouest, (cxxx) l'îlot urbain délimité par les rues Lewis, Metcalfe, O'Connor et Waverley Ouest, (cxxxii) l'îlot urbain délimité par les rues Lewis, Elgin et Waverley et par l'allée Jack Purcell, (cxxxiii) l'îlot urbain délimité par les rues Lewis, Cartier, Waverley et Elgin, (cxxxiii) l'îlot urbain délimité par les rues Lewis, MacDonald, Waverley et Cartier, (cxxxiv) l'îlot urbain délimité par les rues Lewis, Roberts, Waverley et MacDonald, (cxxxv) l'îlot urbain délimité par les rues Florence, Bay et Percy et par l'avenue Gladstone, (cxxxvi) l'îlot urbain délimité par les rues Florence, Bay et Lyon Nord et par l'avenue Gladstone, (cxxxvii) l'îlot urbain délimité par les rues Florence et Kent, par l'avenue Gladstone et par la rue Lyon Nord, (cxxxviii) l'îlot urbain délimité par les rues Florence, Bank et Kent et par l'avenue Gladstone, (cxxxix) l'îlot urbain délimité par les rues Waverley Ouest, O'Connor, Frank et Bank, (cxli) l'îlot urbain délimité par les rues Waverley Ouest, Metcalfe, Frank et O'Connor, (cxli) l'îlot urbain délimité par les rues Waverley, Elgin et Frank et par l'allée Jack Purcell, (cxlii) l'îlot urbain délimité par les rues Waverley, Cartier, Frank et Elgin, (cxliiii) l'îlot urbain délimité par les rues Waverley, MacDonald, Frank et Cartier, (cxliiii) l'îlot urbain délimité par les rues Waverley, Robert, Frank et MacDonald, (cxliiii) l'îlot urbain délimité par les rues Waverley, Frank et Robert et par la promenade Reine-Élisabeth, (cxliiii) l'îlot urbain délimité par les rues Frank, O'Connor et Bank et par l'avenue Gladstone, (cxliiii) l'îlot urbain délimité par les rues Frank, Metcalfe et O'Connor et par l'avenue Gladstone, (cxliiii) l'îlot urbain délimité par les rues Frank, Elgin et Metcalfe et par l'avenue Gladstone, (cxliiii) l'îlot urbain délimité par les rues Frank, Cartier et Elgin et par

McLeod and Percy streets, (cliv) block bounded by Gladstone Avenue, Lyon Street North and McLeod and Bay streets, (clv) block bounded by Gladstone Avenue, Kent and McLeod streets and Lyon Street North, (clvi) block bounded by Gladstone Avenue and Bank, McLeod and Kent streets, (clvii) block bounded by Gladstone Avenue and O'Connor, McLeod and Bank streets, (clviii) block bounded by Gladstone Avenue and Metcalfe, McLeod and O'Connor streets, (clix) block bounded by Gladstone Avenue and Elgin, McLeod and Metcalfe streets, (clx) block bounded by Gladstone Avenue and Cartier, McLeod and Elgin streets, (clxi) block bounded by Delaware Avenue, Queen Elizabeth Driveway and McLeod and Cartier streets, (clxii) block bounded by McLeod, Percy and Flora streets and Bronson Avenue, (clxiii) block bounded by McLeod, Bay, Flora and Percy streets, (clxiv) block bounded by McLeod, Flora and Bay streets and Lyon Street North, (clxv) block bounded by McLeod, Kent and Flora streets and Lyon Street North, (clxvi) block bounded by McLeod, Bank, Flora and Kent streets, (clxvii) block bounded by McLeod, O'Connor and Bank streets and Argyle Avenue, (clxviii) block bounded by McLeod, Metcalfe and O'Connor streets and Argyle Avenue (including the Canadian Museum of Nature), (clxix) block bounded by McLeod, Elgin and Metcalfe streets and Argyle Avenue (including the First National Tree Day Memorial Park), (clxx) block bounded by McLeod, Cartier and Elgin streets and Park Avenue, (clxxi) block bounded by McLeod and Cartier streets, Queen Elizabeth Driveway and Argyle Avenue (including the projection of Park Avenue lying east of Cartier Street), (clxxii) block bounded by Park and Argyle avenues and Cartier and Elgin streets, (clxxiii) block bounded by Flora and Percy streets and Arlington and Bronson avenues, (clxxiv) block bounded by Flora, Bay and Percy streets and Arlington Avenue, (clxxv) block bounded by Flora and Bay streets, Lyon Street North and Arlington Avenue, (clxxvi) block bounded by Flora and Kent streets, Arlington Avenue and Lyon Street North, (clxxvii) block bounded by Flora, Bank and Kent streets and Arlington Avenue, (clxxviii) block bounded by Arlington and Bronson avenues and Percy and Catherine streets, (clxxix) block bounded by Arlington Avenue and Bay, Catherine and Percy streets, (clxxx) block bounded by Arlington Avenue, Lyon Street North and Catherine and Bay streets, (clxxxi) block bounded by Arlington Avenue, Kent and Catherine streets and Lyon Street North, (clxxxii) block bounded by Arlington Avenue and Bank, Catherine and Kent streets, (clxxxiii) block bounded by Argyle Avenue and O'Connor, Catherine and Bank streets, (clxxxiv) block bounded by Argyle Avenue and Metcalfe, Catherine and O'Connor streets, (clxxxv) block bounded by Argyle Avenue and Elgin, Catherine and Metcalfe streets, (clxxxvi) block bounded by Argyle Avenue, Queen Elizabeth Driveway and Catherine and Elgin streets, (clxxxvii) block bounded by Catherine and Percy streets, the Queensway (Highway 417) and Bronson Avenue, (clxxxviii) block bounded by Catherine, Bay and Percy streets and the Queensway (Highway 417), (clxxxix) block bounded by Catherine and Bay streets, Lyon Street North and the Queensway (Highway 417), (cxc) block bounded by Catherine and Kent streets, the Queensway (Highway 417) and Lyon Street North, (cxci) block bounded by Catherine, Bank and Kent streets and the Queensway (Highway 417), (cxcii) block bounded by Catherine, O'Connor and Bank streets and the Queensway (Highway 417), (cxcciii) block bounded by Catherine, Metcalfe and O'Connor streets and the Queensway (Highway 417), (cxcciv) block bounded by Catherine, Elgin and Metcalfe streets

l'avenue Gladstone (y compris le parc Saint-Luc), (cl) l'îlot urbain délimité par les rues Frank, Robert et Cartier et par l'avenue Delaware, (cli) l'îlot urbain délimité par les rues Frank et Robert et par la promenade Reine-Élisabeth, (clii) l'îlot urbain délimité par les avenues Gladstone et Bronson et par les rues Percy et McLeod, (cliii) l'îlot urbain délimité par l'avenue Gladstone et par les rues Bay, McLeod et Percy, (cliv) l'îlot urbain délimité par l'avenue Gladstone et par les rues Lyon Nord, McLeod et Bay, (clv) l'îlot urbain délimité par l'avenue Gladstone et par les rues Kent, McLeod et Lyon Nord, (clvi) l'îlot urbain délimité par l'avenue Gladstone et par les rues Bank, McLeod et Kent, (clvii) l'îlot urbain délimité par l'avenue Gladstone et par les rues O'Connor, McLeod et Bank, (clviii) l'îlot urbain délimité par l'avenue Gladstone et par les rues Metcalfe, McLeod et O'Connor, (clix) l'îlot urbain délimité par l'avenue Gladstone et par les rues Elgin, McLeod et Metcalfe, (clx) l'îlot urbain délimité par l'avenue Gladstone et par les rues Cartier, McLeod et Elgin, (clxi) l'îlot urbain délimité par l'avenue Delaware, la promenade Reine-Élisabeth et les rues McLeod et Cartier, (clxii) l'îlot urbain délimité par les rues McLeod, Percy et Flora et par l'avenue Bronson, (clxiii) l'îlot urbain délimité par les rues McLeod, Bay, Flora et Percy, (clxiv) l'îlot urbain délimité par les rues McLeod, Flora, Bay et Lyon Nord, (clxv) l'îlot urbain délimité par les rues McLeod, Kent, Flora et Lyon Nord, (clxvi) l'îlot urbain délimité par les rues McLeod, Bank, Flora et Kent, (clxvii) l'îlot urbain délimité par les rues McLeod, O'Connor et Bank et par l'avenue Argyle, (clxviii) l'îlot urbain délimité par les rues McLeod, Metcalfe et O'Connor et par l'avenue Argyle (y compris le Musée canadien de la nature), (clxix) l'îlot urbain délimité par les rues McLeod, Elgin et Metcalfe et par l'avenue Argyle (y compris le parc commémoratif de la Première Journée nationale de l'arbre), (clxx) l'îlot urbain délimité par les rues McLeod, Cartier et Elgin et par l'avenue Park, (clxxi) l'îlot urbain délimité par les rues McLeod et Cartier, par la promenade Reine-Élisabeth et par l'avenue Argyle (y compris le tronçon de l'avenue Park situé à l'est de la rue Cartier), (clxxii) l'îlot urbain délimité par les avenues Park et Argyle et par les rues Cartier et Elgin, (clxxiii) l'îlot urbain délimité par les rues Flora et Percy et par les avenues Arlington et Bronson, (clxxiv) l'îlot urbain délimité par les rues Flora, Bay et Percy et par l'avenue Arlington, (clxxv) l'îlot urbain délimité par les rues Flora, Bay et Lyon Nord et par l'avenue Arlington, (clxxvi) l'îlot urbain délimité par les rues Flora et Kent, par l'avenue Arlington et par la rue Lyon Nord, (clxxvii) l'îlot urbain délimité par les rues Flora, Bank et Kent et par l'avenue Arlington, (clxxviii) l'îlot urbain délimité par les avenues Arlington et Bronson et par les rues Percy et Catherine, (clxxix) l'îlot urbain délimité par l'avenue Arlington et par les rues Bay, Catherine et Percy, (clxxx) l'îlot urbain délimité par l'avenue Arlington et par les rues Lyon Nord, Catherine et Bay, (clxxxi) l'îlot urbain délimité par l'avenue Arlington et par les rues Kent, Catherine et Lyon Nord, (clxxxii) l'îlot urbain délimité par l'avenue Arlington et par les rues Bank, Catherine et Kent, (clxxxiii) l'îlot urbain délimité par l'avenue Argyle et par les rues O'Connor, Catherine et Bank, (clxxxiv) l'îlot urbain délimité par l'avenue Argyle et par les rues Metcalfe, Catherine et O'Connor, (clxxxv) l'îlot urbain délimité par l'avenue Argyle et par les rues Elgin, Catherine et Metcalfe, (clxxxvi) l'îlot urbain délimité par l'avenue Argyle, la promenade Reine-Élisabeth et les rues Catherine et Elgin, (clxxxvii) l'îlot urbain délimité par les rues Catherine et Percy, le Queensway (autoroute 417) et l'avenue Bronson, (clxxxviii) l'îlot urbain délimité par les rues Catherine, Bay et Percy et par

and the Queensway (Highway 417), (cxcv) block bounded by Catherine and Elgin streets, Queen Elizabeth Driveway and the Queensway (Highway 417), (cxcvi) lands lying between Queen Elizabeth Driveway and the Rideau Canal, lying between Laurier Avenue West and the Queensway (Highway 417), (cxcvii) other blocks or lands in or near the City of Ottawa not mentioned in (i) to (cxcvi), broken down by block or other description of land? – Sessional Paper No. 8555-441-379.

le Queensway (autoroute 417), (clxxxix) l'îlot urbain délimité par les rues Catherine, Bay et Lyon Nord et par le Queensway (autoroute 417), (cxc) l'îlot urbain délimité par les rues Catherine et Kent, par le Queensway (autoroute 417) et par la rue Lyon Nord, (cxc) l'îlot urbain délimité par les rues Catherine, Bank et Kent et par le Queensway (autoroute 417), (cxcii) l'îlot urbain délimité par les rues Catherine, O'Connor et Bank et par le Queensway (autoroute 417), (cxciii) l'îlot urbain délimité par les rues Catherine, Metcalfe et O'Connor et par le Queensway (autoroute 417), (cxciv) l'îlot urbain délimité par les rues Catherine, Elgin et Metcalfe et par le Queensway (autoroute 417), (cxcv) l'îlot urbain délimité par les rues Catherine et Elgin, la promenade Reine-Élizabeth et le Queensway (autoroute 417), (cxcvi) les terrains situés entre la promenade Reine-Élizabeth et le canal Rideau, entre l'avenue Laurier Ouest et le Queensway (autoroute 417), (cxcvii) d'autres îlots urbains ou terrains dans la ville d'Ottawa ou à proximité de celle-ci qui ne sont pas mentionnés aux points (i) à (cxcvi), ventilés par îlot urbain ou autre description foncière? – Document parlementaire n° 8555-441-379.

Q-380 – Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) – With regard to the Treasury Board's Guide to Delegating and Applying Spending and Financial Authorities: (a) which departments and agencies maintain a log (or similar type of record) of violations or noncompliance related to the requirements set out in the guide; (b) for each department or agency in (a), how many entries have been entered in the log since January 1, 2021; and (c) what are the details of each entry, including the (i) date of the incident, (ii) summary of the violation or non-compliance, (iii) action taken as a result of the incident, (iv) financial value of the transaction related incident? – Sessional Paper No. 8555-441-380.

Q-380 – M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) – En ce qui concerne le Guide de délégation et de mise en œuvre des pouvoirs de dépenser et des pouvoirs financiers du Conseil du Trésor : a) quels ministères et organismes tiennent un registre (ou un autre type de document semblable) des cas d'infraction ou de non-conformité aux exigences énoncées dans le guide; b) pour chaque ministère ou organisme en a), combien d'entrées ont été consignées dans le registre depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2021; c) quels sont les détails relatifs à chacune des entrées, y compris (i) la date de l'incident, (ii) un résumé de l'infraction ou de la non-conformité, (iii) les mesures prises à la suite de l'incident, (iv) la valeur financière de l'opération en cause? – Document parlementaire n° 8555-441-380.

Q-383 – Ms. Blaney (North Island—Powell River) – With regard to the one-time grant for Guaranteed Income Supplement recipients who received pandemic benefits being issued by Service Canada, broken down by province, region and constituency: (a) how many applications were received for the expedited manual payment offered ahead of April 19, 2022; (b) how many Canadians received the expedited manual payment offered ahead of April 19, 2022; (c) on what date was the expedited manual payment issued to each Canadian in (b); (d) how does the department define severe financial hardship; and (e) how many applications for the expedited manual payment were not approved, and why? – Sessional Paper No. 8555-441-383.

Q-383 – M<sup>me</sup> Blaney (North Island—Powell River) – En ce qui concerne le paiement unique destiné aux prestataires du Supplément de revenu garanti qui ont reçu des prestations liées à la pandémie versées par Service Canada, ventilé par province, région et circonscription : a) combien de demandes a-t-on reçues pour le paiement manuel accéléré offert avant le 19 avril 2022; b) combien de Canadiens ont reçu le paiement manuel accéléré offert avant le 19 avril 2022; c) à quelle date le paiement manuel accéléré a-t-il été versé à chaque Canadien en b); d) comment le ministère définit-il une grave difficulté financière; e) combien de demandes pour le paiement manuel accéléré ont-elles été refusées, et pour quelles raisons? – Document parlementaire n° 8555-441-383.

Q-384 – Ms. Blaney (North Island—Powell River) – With regard to the processing of applications for a Secure Certificate of Indian Status by Indigenous Services Canada (ISC), since 2021, broken down by province, region and constituency: (a) what are the (i) mean, (ii) median, (iii) minimum, (iv) maximum processing times, broken down by applications that met the service standard and applications that did not meet the service standard; (b) what metrics and processes does ISC use to ensure that service times are optimized; (c) how many incomplete applications were

Q-384 – M<sup>me</sup> Blaney (North Island—Powell River) – En ce qui concerne le traitement des demandes de certificat sécurisé de statut indien par Services aux Autochtones Canada (SAC), depuis 2021, ventilées par province, région et circonscription : a) quels sont les délais de traitement (i) moyen, (ii) médian, (iii) minimal, (iv) maximal, ventilés par demandes qui ont respecté et qui n'ont pas respecté la norme de service; b) quels paramètres et processus SAC applique-t-il pour s'assurer d'optimiser les délais de service; c) combien de demandes incomplètes ont été présentées; d) parmi les

received; (d) how many of the applications in (c) were returned for completion to the applicant; and (e) of the applications in (d), what are the processing times? — Sessional Paper No. 8555-441-384.

Q-386 — Mr. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) — With regard to the VIA Rail stations in Brockville, Smiths Falls, Alexandria, Kingston, Belleville, Cobourg, Oshawa, Port Hope, Gananoque, Napanee, St. Marys, Trenton, Wyoming, and Ingersoll, Ontario, and broken down by station: what are the details of all capital investments which have occurred at the station since 2010, including the (i) date of the investment, (ii) project completion date, (iii) project description, (iv) amount of the investment? — Sessional Paper No. 8555-441-386.

Q-387 — Ms. Findlay (South Surrey—White Rock) — With regard to the government's Defence Procurement Strategy: (a) is the government accelerating the delivery or completion dates of any military related procurement projects following the Russian invasion of Ukraine; and (b) if the answer in (a) is affirmative, what are the details of each project including, for each, the (i) value of the contract, (ii) vendor, (iii) original scheduled completion or delivery date, (iv) new expedited completion or delivery date, (v) project description, including items procured and number of units? — Sessional Paper No. 8555-441-387.

Q-388 — Ms. Gladu (Sarnia—Lambton) — With regard to the COVID-19 vaccination requirement for federal public servants: (a) how many employees have (i) been placed on unpaid administrative leave, (ii) had their employment terminated, as a result of not meeting the requirement; and (b) what is the breakdown of (a) by (i) province or territory, (ii) each of the government's designated Employment Equity Groups, including women, aboriginal peoples, persons with disabilities, and members of visible minorities? — Sessional Paper No. 8555-441-388.

Q-389 — Mr. MacKenzie (Oxford) — With regard to the acquisition or loss of ammunition and weapons by government departments and agencies since 2016, broken down by year: (a) what is the total amount spent on (i) ammunition, (ii) weapons, (iii) combined total of ammunition and weapons; (b) what are the details of all ammunition and weapons acquired including, for each purchase, the (i) type, (ii) model, (iii) description, (iv) number of units; and (c) what is the total amount of ammunition and weapons that were lost or stolen, including, for each instance, (i) the date, (ii) the description of items lost or stolen, (iii) whether the items were lost, (iv) whether the items were stolen, (v) whether the items were ever recovered, and, if so, when, (vi) the value of the items, (vii) the description of the incident, (viii) whether the incident was reported to law enforcement? — Sessional Paper No. 8555-441-389.

demandes mentionnées en c), combien ont été renvoyées aux demandeurs pour qu'ils les complètent; e) parmi les demandes mentionnées en d), quels sont les délais de traitement? — Document parlementaire n° 8555-441-384.

Q-386 — M. Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) — En ce qui concerne les gares VIA Rail de Brockville, Smiths Falls, Alexandria, Kingston, Belleville, Cobourg, Oshawa, Port Hope, Gananoque, Napanee, St. Marys, Trenton, Wyoming et Ingersoll, en Ontario, ventilé par gare : quels sont les détails de tous les investissements en capital faits depuis 2010, y compris (i) la date de l'investissement, (ii) la date d'achèvement du projet, (iii) la description du projet, (iv) le montant de l'investissement? — Document parlementaire n° 8555-441-386.

Q-387 — M<sup>me</sup> Findlay (Surrey-Sud—White Rock) — En ce qui concerne la Stratégie gouvernementale d'approvisionnement en matière de défense : a) le gouvernement accélère-t-il la livraison ou avance-t-il les dates d'achèvement des projets d'approvisionnement militaire à la suite de l'invasion de l'Ukraine par la Russie; b) si la réponse en a) est affirmative, quels sont les détails de chaque projet, y compris (i) la valeur du contrat, (ii) le fournisseur, (iii) la date initiale d'achèvement ou de livraison, (iv) la nouvelle date d'achèvement ou de livraison devancée, (v) la description du projet, y compris les articles achetés et le nombre d'unités? — Document parlementaire n° 8555-441-387.

Q-388 — M<sup>me</sup> Gladu (Sarnia—Lambton) — En ce qui concerne l'exigence de vaccination contre la COVID-19 pour les fonctionnaires fédéraux : a) combien d'employés ont été (i) mis en congé administratif sans solde, (ii) mis à pied parce qu'ils ne satisfont pas à cette exigence; b) quelle est la ventilation en a) par (i) province ou territoire, (ii) groupe visé par l'équité en matière d'emploi désigné par le gouvernement, soit les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles? — Document parlementaire n° 8555-441-388.

Q-389 — M. MacKenzie (Oxford) — En ce qui concerne l'acquisition ou la perte de munitions et d'armes par les ministères et organismes gouvernementaux depuis 2016, ventilée par année : a) quel est le montant total dépensé pour (i) des munitions, (ii) des armes, (iii) le total combiné des munitions et des armes; b) quels sont les détails de toutes les munitions et armes achetées, y compris, pour chaque achat, (i) le type, (ii) le modèle, (iii) la description, (iv) le nombre d'unités; c) quelle est la quantité totale de munitions et d'armes perdues ou volées, y compris, pour chaque cas, (i) la date, (ii) la description des articles perdus ou volés, (iii) si les articles ont été perdus, (iv) si les articles ont été volés, (v) si les articles ont jamais été récupérés et, le cas échéant, quand, (vi) la valeur des articles, (vii) la description de l'incident, (viii) si l'incident a été rapporté aux forces de l'ordre? — Document parlementaire n° 8555-441-389.

Q-390 – Ms. Idlout (Nunavut) – With regard to the National Indian Residential School Crisis Line and the Hope for Wellness Help Line, broken down by month and by line since January 2021: (a) what is the total number of calls received; (b) what is the total number of text messages received; (c) how many employees are (i) full time employees, (ii) part-time employees, (iii) temporary employees; and (d) what is the total funding allocated to the operations of the Crisis Line and Help Line? – Sessional Paper No. 8555-441-390.

Q-391 – Ms. Idlout (Nunavut) – With regard to support given to the Bearskin Lake First Nation since they declared a state of emergency on December 28, 2021: (a) when was the Minister of Indigenous Services made aware of the state of emergency; (b) on what dates did the government receive requests for support; and (c) for each of the requests received in (b), (i) what was the nature of each request, (ii) was the government able to fulfill the request, and, if not, what was the reason for not meeting the request in full? – Sessional Paper No. 8555-441-391.

Q-392 – Mr. Moore (Fundy Royal) – With regard to public servants who process requests filed under the Access to Information Act and the Privacy Act (ATIP) since March 1, 2020, and broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity that is subject to these acts: (a) how many employees have been placed on "Other Leave With Pay", also known as code 699, at any point since March 1, 2020; (b) what is the cumulative number of days that were paid out under code 699, broken down by month; and (c) were the individuals on code 699 leave replaced, or did the individuals being on leave contribute to further delays in processing ATIP requests? – Sessional Paper No. 8555-441-392.

## WAYS AND MEANS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Minister of Finance), seconded by Mr. Boissonnault (Minister of Tourism and Associate Minister of Finance); (*Ways and Means* No. 3)

And of the amendment of Mr. Fast (Abbotsford), seconded by Mr. Chambers (Simcoe North);

And of the subamendment of Mr. Ste-Marie (Joliette), seconded by Ms. Normandin (Saint-Jean).

The debate continued.

At 6:15 p.m., pursuant to Standing Order 84(4), the Deputy Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the subamendment and it was negated on the following division:

(Division No. 56 – Vote n° 56)

YEAS: 148, NAYS: 178

Q-390 – M<sup>me</sup> Idlout (Nunavut) – En ce qui concerne la ligne d'écoute téléphonique de Résolution des questions de pensionnats indiens et la Ligne d'écoute d'espoir, ventilé par ligne d'écoute et par mois depuis janvier 2021 : a) quel est le nombre total d'appels reçus; b) quel est le nombre total de messages textes reçus; c) combien d'employés sont des employés (i) à temps plein, (ii) à temps partiel, (iii) temporaires; d) quel est le financement total affecté aux activités de chaque ligne d'écoute? – Document parlementaire n° 8555-441-390.

Q-391 – M<sup>me</sup> Idlout (Nunavut) – En ce qui concerne l'aide offerte à la Première Nation de Bearskin Lake depuis qu'elle a déclaré l'état d'urgence le 28 décembre 2021 : a) quand la ministre de Services aux Autochtones a-t-elle été informée de l'état d'urgence; b) à quelles dates le gouvernement a-t-il reçu des demandes d'aide; c) pour chacune des demandes reçues en b), (i) quelle était la nature de la demande, (ii) le gouvernement a-t-il été en mesure d'y satisfaire et, si ce n'est pas le cas, pour quelle raison le gouvernement n'a-t-il pas répondu intégralement à la demande? – Document parlementaire n° 8555-441-391.

Q-392 – M. Moore (Fundy Royal) – En ce qui concerne les fonctionnaires qui, depuis le 1<sup>er</sup> mars 2020, traitent les demandes faites en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels (AIPRP), ventilé par ministère, organisme, société d'État ou tout autre organisme gouvernemental qui est assujéti aux dispositions de ces lois : a) combien d'employés ont été mis en congé de type « Autre congé payé » (code 699) à un moment ou à un autre depuis le 1<sup>er</sup> mars 2020; b) combien de jours cumulatifs d'« autres congés payés » (code 699) ont été payés, ventilé par mois; c) les personnes qui étaient ainsi en congé (code 699) ont-elles été remplacées pendant leur absence ou leur absence a-t-elle plutôt contribué à accroître les retards de traitement des demandes d'AIPRP? – Document parlementaire n° 8555-441-392.

## VOIES ET MOYENS

La Chambre reprend l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Freeland (ministre des Finances), appuyée par M. Boissonnault (ministre du Tourisme et ministre associé des Finances); (*Voies et moyens* n° 3)

Et de l'amendement de M. Fast (Abbotsford), appuyé par M. Chambers (Simcoe-Nord);

Et du sous-amendement de M. Ste-Marie (Joliette), appuyé par M<sup>me</sup> Normandin (Saint-Jean).

Le débat se poursuit.

À 18 h 15, conformément à l'article 84(4) du Règlement, le vice-président interrompt les délibérations.

Le sous-amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

POUR : 148, CONTRE : 178

## YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barlow	Barrett
Barsalou-Duval	Beaulieu	Benzen	Bergen
Bergeron	Berthold	Bérubé	Bezan
Blanchet	Blanchette-Joncas	Block	Bragdon
Brassard	Brock	Brunelle-Duceppe	Calkins
Caputo	Carrie	Chabot	Chambers
Champoux	Chong	Cooper	Dalton
Dancho	Davidson	DeBellefeuille	Deltell
Desbiens	Desilets	Doherty	Dowdall
Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis	Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast	Ferreri
Findlay	Fortin	Gallant	Garon
Gaudreau	Généreux	Genuis	Gill
Gladu	Goodridge	Gourde	Gray
Hallan	Hoback	Jeneroux	Kelly
Kitchen	Kniec	Kram	Kramp-Neuman
Kurek	Kusie	Lake	Lantsman
Larouche	Lawrence	Lehoux	Lemire
Lewis (Essex)	Liepert	Lloyd	Lobb
MacKenzie	Maguire	Martel	May (Saanich—Gulf Islands)
Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean	Melillo
Michaud	Moore	Morantz	Morrice
Morrison	Motz	Muys	Nater
Normandin	O'Toole	Patzer	Paul-Hus
Pauzé	Perkins	Perron	Plamondon
Poilievre	Rayes	Redekopp	Reid
Rempel Garner	Richards	Roberts	Rood
Savard-Tremblay	Scheer	Schmale	Seeback
Shields	Shiple	Simard	Sinclair-Desgagné
Small	Soroka	Steinley	Ste-Marie
Stewart	Strahl	Stubbs	Thériault
Therrien	Thomas	Tochor	Tolmie
Trudel	Uppal	Vecchio	Vien
Viersen	Vignola	Villemure	Vis
Vuong	Wagantall	Warkentin	Waugh
Webber	Williams	Williamson	Zimmer — 148

## NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anandasangaree
Angus	Arseneault	Arya	Atwin
Bachrach	Badawey	Bains	Baker
Barron	Battiste	Beech	Bendayan
Bennett	Bibeau	Bittle	Blaikie
Blair	Blaney	Blois	Boissonnault
Boulerice	Bradford	Brière	Cannings
Carr	Casey	Chagger	Chahal
Champagne	Chatel	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Collins (Victoria)	Cormier	Coteau	Dabrusin
Damoff	Davies	Desjarlais	Dhaliwal
Dhillon	Diab	Dong	Drouin
Dubourg	Duclos	Duguid	Duncan (Etobicoke North)
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Fergus	Fillmore	Fisher	Fonseca
Fortier	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Garneau	Garrison
Gazan	Gerretsen	Gould	Green
Guilbeault	Hanley	Hardie	Hepfner
Holland	Housefather	Hughes	Hussen

<b>Hutchings</b>	<b>Iacono</b>	<b>Idlout</b>	<b>Ien</b>
<b>Jaczek</b>	<b>Johns</b>	<b>Joly</b>	<b>Jones</b>
<b>Jowhari</b>	<b>Julian</b>	<b>Kayabaga</b>	<b>Kelloway</b>
<b>Khalid</b>	<b>Khera</b>	<b>Koutrakis</b>	<b>Kusmierczyk</b>
<b>Kwan</b>	<b>Lalonde</b>	<b>Lambropoulos</b>	<b>Lametti</b>
<b>Lamoureux</b>	<b>Lapointe</b>	<b>Lattanzio</b>	<b>Lauzon</b>
<b>LeBlanc</b>	<b>Lebouthillier</b>	<b>Lightbound</b>	<b>Long</b>
<b>Longfield</b>	<b>Louis (Kitchener—Conestoga)</b>	<b>MacAulay (Cardigan)</b>	<b>MacDonald (Malpeque)</b>
<b>MacGregor</b>	<b>MacKinnon (Gatineau)</b>	<b>Maloney</b>	<b>Martinez Ferrada</b>
<b>Masse</b>	<b>Mathysen</b>	<b>May (Cambridge)</b>	<b>McDonald (Avalon)</b>
<b>McGuinty</b>	<b>McKay</b>	<b>McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)</b>	<b>McLeod</b>
<b>McPherson</b>	<b>Mendès</b>	<b>Mendicino</b>	<b>Miao</b>
<b>Morrissey</b>	<b>Murray</b>	<b>Naqvi</b>	<b>Ng</b>
<b>Noormohamed</b>	<b>O'Connell</b>	<b>Oliphant</b>	<b>O'Regan</b>
<b>Petitpas Taylor</b>	<b>Powlowski</b>	<b>Qualtrough</b>	<b>Robillard</b>
<b>Rodriguez</b>	<b>Rogers</b>	<b>Romanado</b>	<b>Sahota</b>
<b>Sajjan</b>	<b>Saks</b>	<b>Samson</b>	<b>Sarai</b>
<b>Scarpaleggia</b>	<b>Schiefke</b>	<b>Serré</b>	<b>Sgro</b>
<b>Shanahan</b>	<b>Sheehan</b>	<b>Sidhu (Brampton East)</b>	<b>Sidhu (Brampton South)</b>
<b>Singh</b>	<b>Sorbara</b>	<b>Spengemann</b>	<b>St-Onge</b>
<b>Sudds</b>	<b>Tassi</b>	<b>Taylor Roy</b>	<b>Thompson</b>
<b>Trudeau</b>	<b>Turnbull</b>	<b>Valdez</b>	<b>Van Bynen</b>
<b>van Koeverden</b>	<b>Vandal</b>	<b>Vandenbeld</b>	<b>Virani</b>
<b>Weiler</b>	<b>Wilkinson</b>	<b>Yip</b>	<b>Zahid</b>
<b>Zarrillo</b>	<b>Zuberi — 178</b>		

### PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

### RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

— by the Speaker — Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Budget 2022: Issues for Parliamentarians", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-441-1119-34. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Mr. Alghabra (Minister of Transport) — Interim Orders Nos. 59, 60 and 61 Respecting Certain Requirements for Civil Aviation Due to COVID-19, pursuant to the Aeronautics Act, R.S. 1985, c. A-2, sbs. 6.41(5) and (6). — Sessional Paper No. 8560-441-926-12. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Alghabra (Minister of Transport) — Interim Order for the Protection of North Atlantic Right Whales (*Eubalaena glacialis*) in the Gulf of St. Lawrence, 2022, pursuant to the Canada Shipping Act, 2001, S.C. 2001, c. 26, sbs. 10.1(7). — Sessional Paper No. 8560-441-1223-09. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

### ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par le Président — Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Budget de 2022 : Considérations pour les parlementaires », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n° 8560-441-1119-34. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par M. Alghabra (ministre des Transports) — Arrêtés d'urgence n<sup>os</sup> 59, 60 et 61 visant certaines exigences relatives à l'aviation civile en raison de la COVID-19, conformément à la Loi sur l'aéronautique, L.R. 1985, ch. A-2, par. 6.41(5) et (6). — Document parlementaire n° 8560-441-926-12. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Alghabra (ministre des Transports) — Arrêté d'urgence de 2022 visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (*Eubalaena glacialis*) dans le golfe du Saint-Laurent, conformément à la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada, L.C. 2001, ch. 26, par. 10.1(7). — Document parlementaire n° 8560-441-1223-09. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)



– by Mr. Alghabra (Minister of Transport) – Summary of the Corporate Plan for 2021-2026 for the Federal Bridge Corporation Limited, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 125(4). – Sessional Paper No. 8562-441-822-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

– by Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change) – Order Amending Schedule 1 to the Canada National Parks Act together with a Report to Parliament - Thousand Islands National Park, pursuant to the Canada National Parks Act, S.C. 2000, c. 32, sbs. 7(1). – Sessional Paper No. 8560-441-1032-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

– by Ms. Joly (Minister of Foreign Affairs) – Report of the Roosevelt Campobello International Park Commission, together with the Auditors' Report, for the year ended December 31, 2021, pursuant to the Roosevelt Campobello International Park Commission Act, S.C. 1964-65, c. 19, s. 7. – Sessional Paper No. 8560-441-229-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

## ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:04 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:32 p.m., the Deputy Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

– par M. Alghabra (ministre des Transports) – Sommaire du plan d'entreprise de 2021-2026 de la Société des ponts fédéraux Limitée, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 125(4). – Document parlementaire n° 8562-441-822-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

– par M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) – Décret modifiant l'annexe 1 de la Loi sur les parcs nationaux du Canada de même qu'un rapport au Parlement - Parc national des Mille-Îles, conformément à la Loi sur les parcs nationaux du Canada, L.C. 2000, ch. 32, par. 7(1). – Document parlementaire n° 8560-441-1032-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

– par M<sup>me</sup> Joly (ministre des Affaires étrangères) – Rapport de la Commission du parc international Roosevelt de Campobello, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2021, conformément à la Loi sur la Commission du parc international Roosevelt de Campobello, L.C. 1964-65, ch. 19, art. 7. – Document parlementaire n° 8560-441-229-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

## DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 4, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 32, le vice-président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.